

Baryansky



théâtre du châtelet

A U T E M P S DES MERVEILLEUSES

**Opérette à grand spectacle
en 2 actes et 16 tableaux
de MM. Albert WILLEMETZ
et André MOUËZY-ÉON**

**Musique de MM. CHRISTINÉ
et Tiarko RICHEPIN**

**Présentation et Mise en scène de
M. Maurice LEHMANN**



M. P. BEGUSSEAU

ADMINISTRATEUR GÉNÉRAL

M. E. COUVELAIRE

DIRECTEUR DE LA SCÈNE

M. Maurice FRIGARA

1^{er} CHEF D'ORCHESTRE

M. LOUIS SIGAUD, DIRECTEUR DU PERSONNEL
M. FLAMMANT, RÉGISSEUR GÉNÉRAL
MME TREFILOVA, MAITRESSE DE BALLET
MISS SANCIE DUNCAN, MAITRESSE DE BALLET
M. PAUL MINSSART, CHEF D'ORCHESTRE
Mlle OLGA DUTHIL, CHEF DES CHŒURS
M. DÉCHAMP, RÉGISSEUR DE LA SCÈNE
M. NEVEU, CHEF MACHINISTE
M. ANDRÉ LAISSY, CHEF ELECTRICIEN
Mme BERTHE LEMAY, RÉGISSEUR DU BALLET
M. ROBERT BOULLET, CHEF ACCESSOIRISTE
M. LELIEVRE, CHEF DE LA FIGURATION
ATELIER DE COSTUMES SOUS LA DIRECTION DE
Mlle ANTOINETTE

SAISON 1934-35

Prix : 2 fr. 50



Studio V. Henry

M. Maurice LEHMANN

Directeur

Monsieur
MAURICE LEHMANN

PRÉSENTE

AU TEMPS
DES MERVEILLEUSES

Opérette à grand spectacle en 2 actes et 16 tableaux
de MM. Albert WILLEMETZ et André MOUEZY-EON

Musique de MM. CHRISTINE et Tiarko RICHEPIN



Orchestre sous la direction de M. Paul MINSSART
700 costumes neufs de WELDY

Les maquettes des décors et costumes
du Final du premier et du deuxième acte
sont de M. VERTES

Décors de DESHAYS

Les maquettes des décors et costumes
du « PALAIS-ROYAL » et de l'« EGYPTIEN »
sont de M. ERTE

Décors de PELLEGRIN
LAVIGNAC et BERTIN

Décors nouveaux de DESHAYS et BERTIN

Machinerie agencée par M. NEVEU

Luminaire de la Maison CLEMENÇON

Orfèvrerie de la Maison CHRISTOFLE

Chaussures de la Maison GALVIN

Perruques de la Maison PONTET

Cartonnages de la Maison BUZON

Fleurs et feuillage de la Maison VAUDOLON

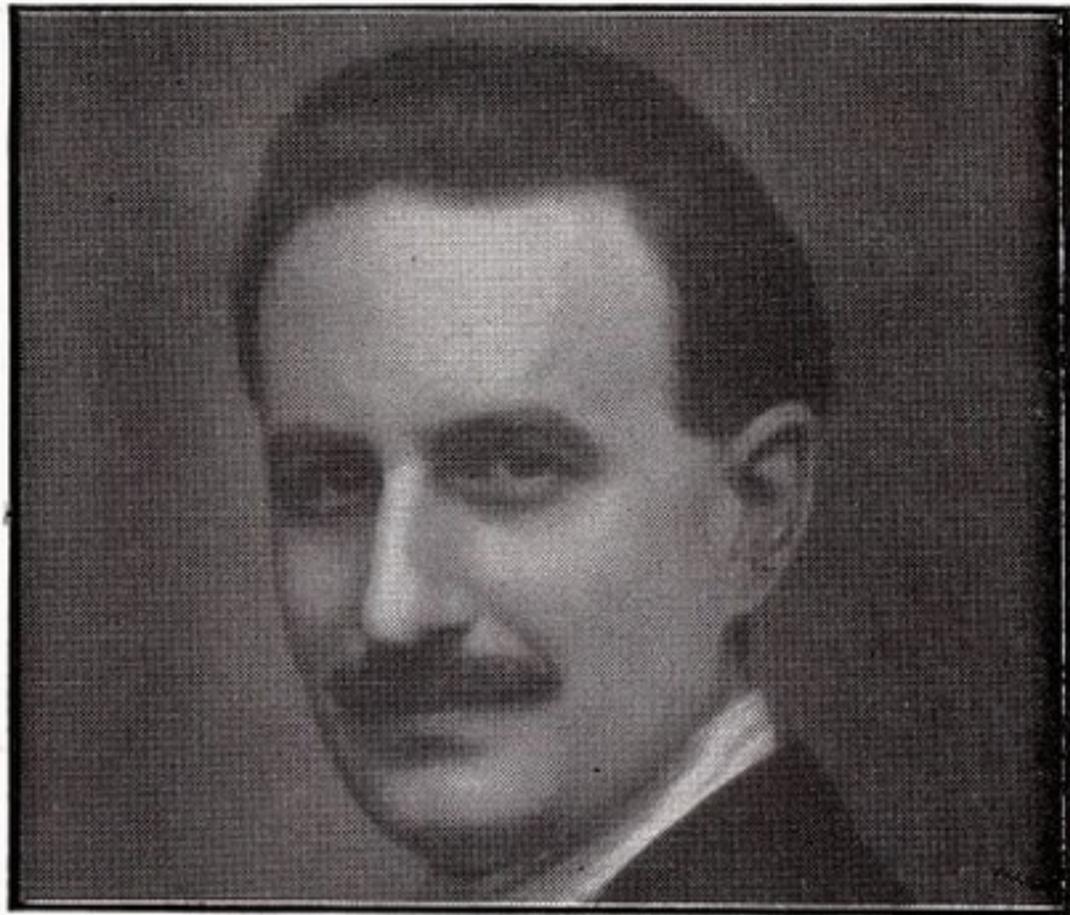
Cavalerie du Manège du PANTHEON

Armes de la Maison CASSEGRAIN

Bas de la Maison CHATELET



CE PROGRAMME
DOIT ÊTRE VENDU
STRICTEMENT
AU PRIX MARQUÉ



M. Albert WILLEMETZ

Ph. P. Apers



M. MOUEZY-EON

Studio Piaz

PORTE S^t-MARTIN



M. Maurice LEHMANN présente :

**JEAN PÉRIER
FANÉLY REVOIL**

dans

LA FILLE DU TAMBOUR-MAJOR

Opérette en 3 actes et 4 tableaux
de CHIVOT et DURU

Musique de Jacques OFFENBACH

avec

**ANDRÉ NOEL
EDMOND CASTEL
ROBERT BUGUET
ANNA MARTENS**

et

SIMONE LENCRET



M. CHRISTINE

G.-L. Manuel Fr.



M. Tiarko RICHEPIN

Ph. Ed. Conti

AU TEMPS DES MERVEILLEUSES

la nouvelle opérette du Châtelet, enregistrée sur
DISQUES

Pathé



ANDRE BAUGE

Baryton de l'Opéra

POUR ELLE.....(Marche avec Chœurs)	}	PA 470
LA LETTRE.....(avec Chœurs)		
DIS-TOI QUE JE T'AIME.....	}	PA 455
PARTIR, C'EST MOURIR UN PEU.....		

GERMAINE FERALDY

Soprano de l'Opéra-Comique

VERS TOI MON AMOUR S'ENVOLE.....	}	PA 456
ON DIT QUE L'AMOUR EST ROI.....		

FREDO GARDONI

M. PUIG et son Ensemble

DIS-TOI QUE JE T'AIME (Slow-Fox de l'Opé- rette)	}	PA 477
LENTEMENT DANS LA NUIT.....(Boston)		

LE TROUPIER LUAR

TOI, T'ES COMME ÇA (Chanson-Fox de l'Opérette)	}	PA 491
LA NOCE D'ISABELLE.....(Monologue)		

CHAQUE DISQUE : 15 FRANCS

Sur demande à **PATHE**, 30, boulevard des Italiens, à Paris,
envoi du nouveau Répertoire Général 1935 des Disques **PATHE**,
contre 0 fr. 50 en timbres



Studio V. Henry

M. André BAUGE

MARCELLE DORMOY

COUTURE
FOURRURES
TRICOTS
LINGERIE
SPORTS

22, RUE DE LA TRÉMOILLE.

(CHAMPS-ÉLYSÉES)

P A R I S

TÉLÉPH. : ÉLYSÉES
86-22 A 86-24

BIARRITZ

5, PL. G. CLÉMENCEAU
TÉLÉPHONE : 18-75

AU TEMPS DES MERVEILLEUSES

Opérette à grand spectacle, en 2 actes et 16 tableaux
de MM. Albert WILLEMETZ et André MOUEZY-EON
Musique de MM. CHRISTINE et Tiarko RICHPIN

Distribution par ordre d'entrée en scène:

PREMIER ACTE

1^{er} TABLEAU

En Ecosse, au Manoir de Lord Mac Gregor

Un Emigré	MM.	MAILLARD
Mac Grégor.....		GILBERT-MORYN
De Puysey.....		Fernand BOUCOT
Lilian	M ^{lles}	Marcelle DENYA
Zoë		Monique BERT
Roland	MM.	André BAUGE
Pigeonneau		BACH

A U B A R	30, RUE DAREAU, PARIS
DÉGUSTEZ	TÉL. Gobelins 85-20 et 21
LES	
BIÈRES	
FINES	
DUMESNIL	



Ph. Henri Manuel

M. BACH

2^e TABLEAU

Pour Elle !

Brown	MM.	GOIZEAU
L'Aubergiste		YOSE
Roland		André BAUGE
Germain		André GARRIO
Le Sergent.....		GABANIS
Le Tambour.....		Le petit Gil BAST

3^e TABLEAU

La Tourelle du Manoir

Lilian	Mlles	Marcelle DENYA
Zoë		Monique BERT

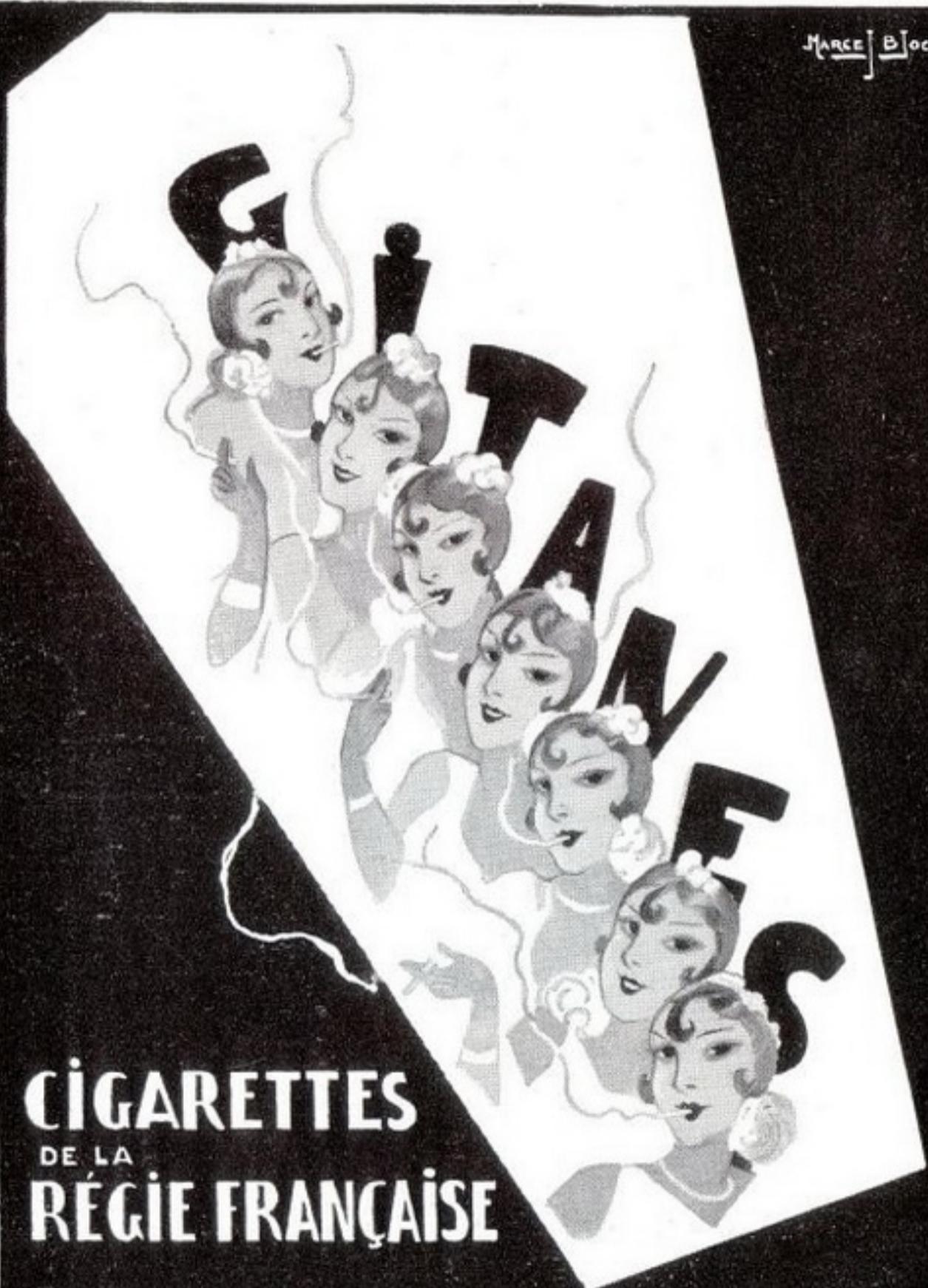
4^e TABLEAU

Le Vainqueur de Rivoli

Roland	MM.	André BAUGE
L'Aubergiste Italien.....		RIVERS-GADET
Duplessis		RENOT
Pigeonneau		BACH
Alvinzi		BARROY
Un Officier Italien.....		LEBLOND
Augereau		BARBERO

EN SORTANT, ALLEZ SOUPER AU
ROND-POINT
DES CHAMPS-ÉLYSÉES
CHIC — QUALITÉ — ÉLÉGANCE

MARCE BLOCH



CIGARETTES
DE LA
RÉGIE FRANÇAISE

CAISSE AUTONOME D'AMORTISSEMENT

5^e TABLEAU

**Sous les Ailes des Vieux Moulins
de Hollande**

Zoë	M ^{lles}	Monique BERT
Lilian		Marcelle DENYA
Roland	MM.	André BAUGE
Mac Grégor ..		GILBERT-MORYN

6^e TABLEAU

La Fête des Tulipes

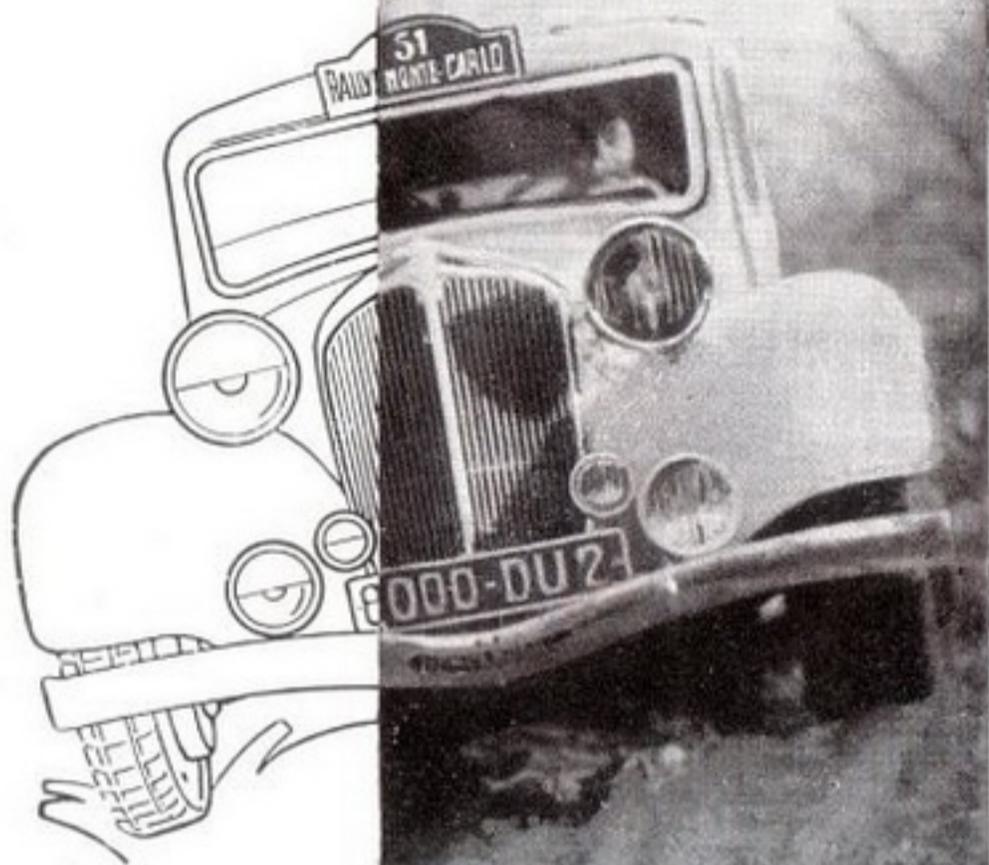
Mac Grégor		GILBERT-MORYN
Roland		André BAUGE
Pigeonneau		BACH
Zoë	M ^{lles}	Monique BERT
Lilian		Marcelle DENYA
Brown	M.	COIZEAU

ENTR'ACTE



RALLYE DE MONTE-CARLO

La plus dure épreuve automobile du monde



1er

RENAULT

Devant 170 concurrents appartenant à 21 nationalités

DEUXIEME ACTE

7^e TABLEAU

Les Conspiratrices

M ^{me} Hamelin	M ^{lles}	WANDA DE MUTH
Une Servante.....		MALHERBE
Lilian		Marcelle DENYA
1 ^{re} Conspiratrice.....		Alex. VIAL
2 ^e Conspiratrice		FLAMENT
3 ^e Conspiratrice		FARION-MORE
4 ^e Conspiratrice		JONCQUEZ
Pigeonneau	M.	BACH
Zoë	M ^{lle}	Monique BERT
Roland	M.	André BAUGE

8^e TABLEAU

Les Jardins du Palais-Royal

Pigeonneau	MM.	BACH
Roland		André BAUGE
Un Incroyable.....		Fernand BOUGOT
Un Muscadin.....		LEBLOND
Une Femme du Peuple. M ^{lle}		GRISIER
L'Agent	M.	ENGEL
Une Merveilleuse.....	M ^{lles}	JOLIET
2 ^e Merveilleuse.....		DUCARSA
Un Sergent.....	MM.	CHEVALIER
Un Gamin.....		Le Petit GIL-BAST
Germain		André CARRIO
Lilian	M ^{lles}	Marcelle DENYA
Zoë		Monique BERT

9^e TABLEAU

Muscadins et Merveilleuses

10^e TABLEAU

Vers l'Égypte

Roland	M.	André BAUGE
--------------	----	--------------------



Studio Piax

Mlle Marcelle DENYA

11° TABLEAU

La Momie vivante

Pigeonneau	MM.	BACH
Léveillé		RIVERS-CADET
Hassan Toubar		CABANIS
Mac Grégor		GILBERT-MORYN
Brown		COIZEAU
Lilian	M ^{lles}	Marcelle DENYA
Zoë		Monique BERT

12° TABLEAU

Savoir attendre

Mac Grégor	MM.	GILBERT-MORYN
Brown		COIZEAU
Koraïm		ENGEL

13° TABLEAU

Les Ruines de Thèbes

Germain	M.	André CARRIO
	et	
La Danseuse	M ^{lle}	WANDA DE MUTH

14° TABLEAU

La Tente du Général Bonaparte

Bonaparte	MM.	BALLIN
Duplessis		RENOT
Roland		André BAUGE
Germain		André CARRIO





Ph. Henri Manuel

Mlle Monique BERT

Lilian	M ^{lle}	Marcelle DENYA
Mac Grégor	M.	GILBERT-MORYN
Zoë	M ^{lle}	Monique BERT
Un Fellah.....	MM.	ENGEL
Un Officier.....		CHEVALIER
Pigeonneau		BACH

15^e TABLEAU

A Brides abattues

16^e TABLEAU

**Le Retour du Premier Consul
6 Germinal, An X**

Un Bourgeois.....	M.	Fernand BOUCOT
Une Femme.....	M ^{lle}	GRISIER
2 ^e Bourgeois.....	MM.	LEBLOND
Un Crieur de Journaux..		MAILLARD
Zoë	M ^{lles}	Monique BERT
Lilian		Marcelle DENYA
Pigeonneau	MM.	BACH
Bonaparte		BALLIN
Roland		André BAUGE

PIERRE PETIT
 (Opère lui-même)
PHOTOGRAPHIE D'ART
 Tous les procédés. Toutes les récompenses
122, RUE LAFAYETTE



Mlle Wanda de MUTH

Ph. M. Lambert



M. GILBERT-MORYN

Ph. A. Weil

GRANDS BALLETS DIVERTISSEMENTS

réglés par Mme TREFILOVA

et Miss Sancier DUNCAN

avec le concours de

M^{lle} Andréa PERGIN

Danseuse Etoile

M^{lle} Colette SALOMON

Première Danseuse Etoile

M^{lle} Gilberte FORAY

M^{lle} FINKELSTEIN

Premières Danseuses Etoiles

M. LAVALLEE

Premier Danseur

M^{lle} BLANVILLIERS,

M^{lle} GENOVICI

Premières Danseuses

la Petite LUZIA

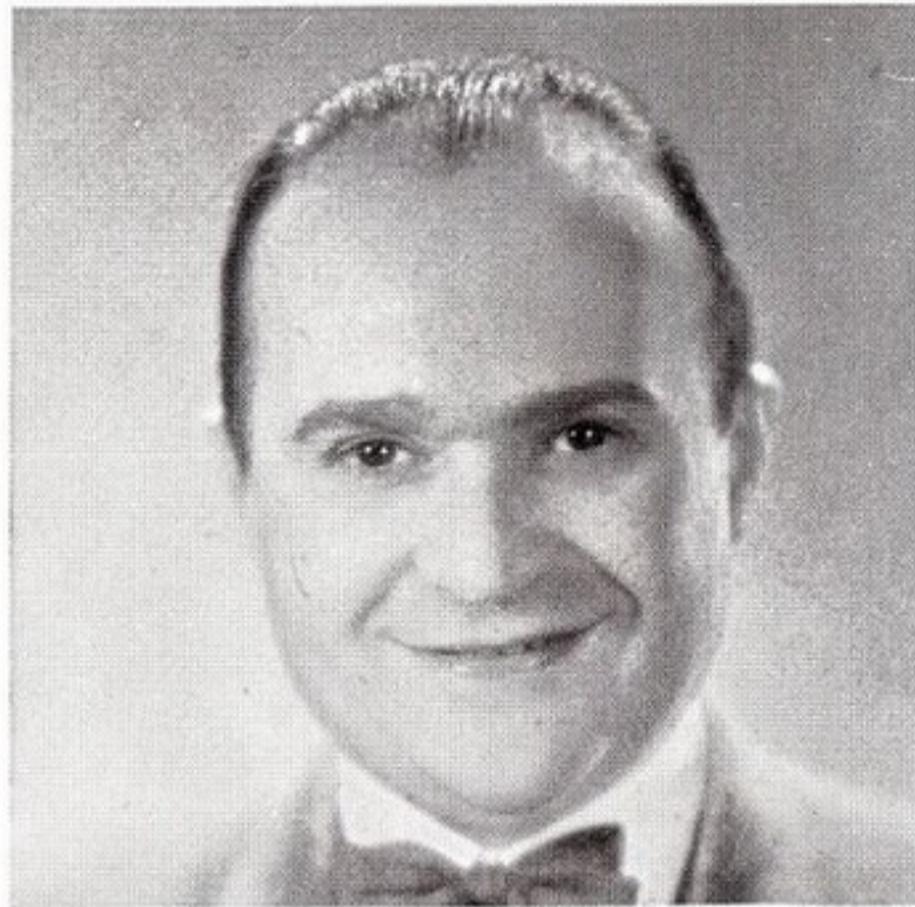
Danseuse Etoile des Enfants

et

le Corps de Ballet du Châtelet

avec

L'Ecole de Danse des Enfants



M. RIVERS-CADET

Ph. X



M. Maurice FRIGARA

Ph. Henri Manuel

Chef d'Orchestre

AU TEMPS DES MERVEILLEUSES

ANALYSE

Nous sommes en 1796. Les émigrés français, réfugiés en Écosse, dans le manoir de Lord Mac Grégor, préparent, de concert avec les royalistes de Londres, la restauration des Bourbons.

Parmi ces émigrés, un des plus actifs, le Marquis Roland des Essarts, a été remarqué par la charmante Lilian, fille de Mac Grégor. Les deux jeunes gens se sont fiancés, mais en se jurant de ne célébrer leurs noces que le jour où le succès aura couronné leurs efforts, c'est-à-dire après le rétablissement de la royauté.

Afin de ruiner le crédit du Directoire, les émigrés ont décidé de fabriquer de faux assignats pour en inonder la France. Le sort a désigné Roland pour emporter à Paris une quantité de ce papier-monnaie.

Il profitera de son voyage pour essayer de reconquérir (afin d'en faire bénéficier la cause) une importante réserve d'or que son père, avant d'être envoyé à l'échafaud, avait enfouie dans les souterrains du château des Essarts.

Le projet est surpris par Pigeonneau, frère de lait de Barras et délégué du Directoire, venu en Écosse pour surveiller les menées étrangères.

CHOCOLAT MASSON

91, RUE DE RIVOLI

CONFISERIE - BAPTÊMES



M. André CARRIO

Ph. Hermann



M. BALLIN

G.-L. Manuel Fr.

ANALYSE (suite)

A dater de ce moment, Pigeonneau ne cessera de poursuivre Roland, dans l'espoir de le faire arrêter, mais il verra ses plans déjoués par Zoé, la camériste de Lilian, fine mouche qui, profitant du sentiment qu'elle a su inspirer au farouche représentant de la République, s'arrange pour le rouler... royalement!

Dans les caves de son château, Roland se retrouve face à face avec Germain, le fils de son ancien fermier devenu sergent dans les armées de la République. Mais, au lieu de livrer son ancien maître, ce brave serviteur s'efforce de lui montrer qu'il fait fausse route. On n'a pas le droit de pactiser avec l'étranger, à l'heure où le sol natal est menacé, au moment où la Patrie est en danger. Tous les Français, sans aucun esprit de parti, doivent s'unir pour la défendre.

Roland, comprenant son devoir, et malgré son double amour pour Lilian et la monarchie, n'hésite pas à s'enrôler en prenant le nom roturier de Jean Robert.

Nous le verrons ainsi successivement se couvrir de gloire à Rivoli, puis au cours de la campagne d'Égypte. Promu commandant par Bonaparte, Jean Robert recevra tous les honneurs et tous les titres de la Première République qui continuera cependant à le poursuivre comme factieux, traître et rebelle, à lui confisquer ses biens et même à le condamner à mort par contumace.

Notre héros, obligé de jouer ce double rôle, se trouvera fatalement amené à entrer en lutte contre son propre amour et à devenir l'adversaire de celle qu'il adore, mais il saura triompher de toutes les embûches et illustrer une fois de plus le vieux dicton de chez nous : « A cœur vaillant, rien d'impossible ».

HOTEL VIOLET

7, rue Jean-Lantier

CONFORT MODERNE — ASCENSEUR



IMPRIMERIE DE ROCROY

3, RUE DE ROCROY, 3
TÉL. TRUDAINE 89-10, 89-11

SPÉCIALISÉE DANS LES
PROGRAMMES DE THÉÂTRES & CINÉMAS
CATALOGUES - REVUES - JOURNAUX
exécutés sur machines en blanc
machines doubles et rotatives

CHEMINS DE FER DE PARIS A ORLEANS ET DU MIDI

REGIONS ÉLUES DU TOURISME

LA VALLEE DE LA LOIRE ET SES CHATEAUX
HISTORIQUES

LE MASSIF CENTRAL et les PYRENEES
leurs stations thermales et climatiques
leurs centres de SPORTS D'HIVER

L'OCEAN, La COTE D'AMOUR, La COTE D'ARGENT
La COTE BASQUE

La MEDITERRANEE, les étangs, La COTE VERMEILLE

SUR LA COTE D'AZUR

Toutes catégories d'Hôtels et de Pensions de Familles
SPORTS - SPECTACLES - JEUX - AUTOCARS D'EXCURSIONS
TRAINS FRÉQUENTS ET RAPIDES

CARS P. L. M. DE LA ROUTE DU LITTORAL MÉDITERRANÉEN

Services quotidiens permanents au départ de Marseille et de Nice

LES MAURES — L'ESTÉREL — LA CORNICHE D'OR

Tous les aspects de la Côte d'Azur en une journée



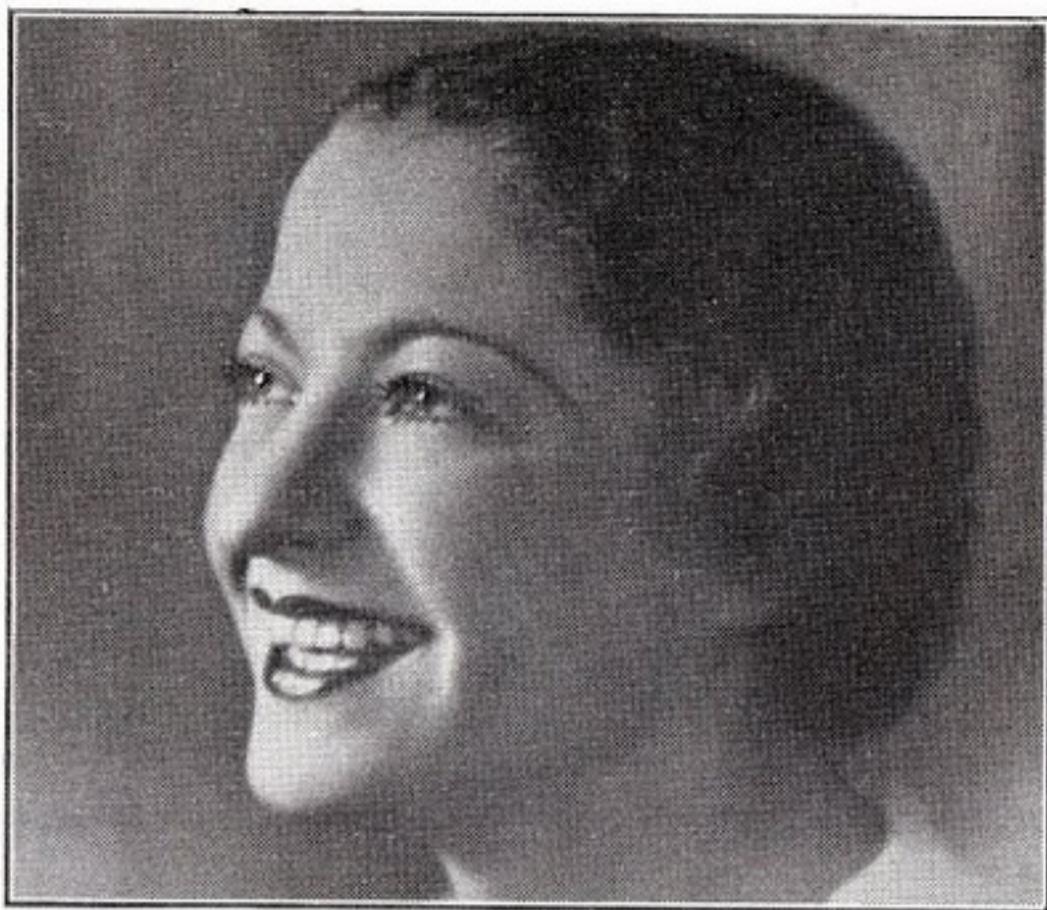
Mme TREFILOVA
Maitresse de Ballet

Studio Iris



Miss Sencie DUNCAN
Maitresse de Ballet

Ph. X



Mlle Andréa PERCIN

Studio L. Benoit



Mlle Colette SALOMON

Ph. A. Well



Mlle Gilberte FORAY

Ph. X



Mlle Aïda FINKELSTEIN

Ph. E. Brücken



La petite LUZIA

Ph X

Prix « Anna Pavlova »

